



Built to Lead

Pour publication immédiate : 8/5/2016

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LA 17^e RANDONNÉE ANNUELLE DE LA VALLÉE DE LA RIVIÈRE HUDSON

Elle mettra en avant plus de 225 événements pendant tout le mois de septembre

Elle célèbre la région du patrimoine national de la vallée de la rivière Hudson

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que la 17^e randonnée annuelle de la vallée de la rivière Hudson mettra en avant plus de 225 événements le weekend pendant tout le mois de septembre. Chaque année, cette randonnée offre aux visiteurs et aux résidents de tout âge la possibilité de découvrir le patrimoine culturel et le paysage distincts de la région en faisant une randonnée, en visitant un site historique ou en pagayant sur la rivière pendant la saison la plus magnifique de l'année dans le Nord-est. Ces célébrations d'un mois soutiennent l'engagement du Gouverneur Cuomo envers le tourisme, qui a produit récemment des retombées économiques exceptionnellement élevées de 102 milliards de dollars pour l'an passé.

« Dans la vallée du Grand Hudson, se trouvent certains des paysages les plus magnifiques à vous couper le souffle et vous pouvez encore y découvrir les gens, les lieux et les événements qui ont marqué l'histoire des États-Unis », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Maintenant pour sa 17^e année, la randonnée est un excellent exemple de la collaboration d'organisations pour stimuler l'économie du tourisme en mettant en vedette les ressources historiques, culturelles et naturelles sans pareilles de cette région et en créant des expériences et souvenirs uniques qui dureront toute une vie. »

Organisée par la région du patrimoine national de la voie verte et de la vallée de la rivière Hudson, la randonnée de la vallée de la rivière Hudson a des retombées économiques annuelles d'approximativement 21 millions de dollars. En misant sur le succès de l'essor du tourisme de New York, cette randonnée attirera à nouveau des voyageurs de l'intérieur et de l'extérieur de l'État pour découvrir la culture et l'histoire riches de toute cette région.

Mark Castiglione, Directeur intérimaire de la région du patrimoine national de la voie verte et de la vallée de la rivière Hudson, a déclaré : « Si c'est le mois de septembre, c'est le moment de faire cette randonnée. Il est incroyable de voir l'immense diversité d'excellents événements offerts par nos partenaires tous les ans et nous sommes fiers de pouvoir mettre en vedette plus de 225 événements passionnants cette année. Cette randonnée prouve que la célébration de nos ressources naturelles et culturelles stimule grandement notre économie régionale. »

Les événements de la randonnée sont organisés par des naturalistes, écologistes,

historiens, géologues et bénévoles formés de plus de 150 organisations. Ces événements incluent des randonnées, des visites à pied, des excursions de canotage, des festivals, des visites de sites historiques et d'autres activités familiales.

Pour des détails sur les événements par comté, visitez les liens suivants : [Saratoga](#), [Albany](#), [Columbia](#), [Greene](#), [Ulster](#), [Dutchess](#), [Putnam](#), [Orange](#), [Westchester](#), [Rockland](#).

Le Commissaire du Département de la protection de l'environnement (DPE) de l'État de New York, Basil Seggos, a déclaré : « Le DPE est fier d'établir un partenariat à nouveau cette année avec la 17^e randonnée annuelle de la vallée de la rivière Hudson. Cette randonnée est toujours un excellent événement qui offre une occasion idéale de mettre en avant toute la beauté naturelle et les possibilités d'activités récréatives offertes par la région. J'encourage les résidents et les visiteurs à sortir et à explorer les terres et les eaux naturelles de cette région dans le cadre de cet événement annuel passionnant. »

La Commissaire du Bureau des parcs, des espaces récréatifs et de la préservation historique de l'État de New York, Rose Harvey, a déclaré : « La magnifique vallée de la rivière Hudson (empreinte de ressources naturelles et de trésors historiques et culturels) a quelque chose pour tous et tout cela est mis en vedette pendant cette célébration extraordinaire. J'encourage les visiteurs à remplir leurs itinéraires d'une variété d'événements (randonnées, canotage, visites de sites historiques et bien plus) et à revenir pendant d'autres saisons et découvrir tout ce que la région a à offrir à maintes reprises. »

Le Président, Directeur général et Commissaire d'Empire State Development, Howard Zemsky, a déclaré : « La randonnée de la vallée de la rivière Hudson accueillera à nouveau des dizaines de milliers de visiteurs pour découvrir plus de 400 ans d'histoire et de culture dans la région de la vallée de l'Hudson. Cette randonnée met en avant les extraordinaires attractions patrimoniales et les magnifiques destinations offertes par l'Empire State. J'encourage tout le monde à découvrir un des 225 événements qui auront lieu en septembre. »

Larry Turk, Surintendant des Sites historiques nationaux Roosevelt-Vanderbilt-VanBuren, Service des parcs nationaux, a déclaré : « Durant cette année du centenaire, le Service des parcs nationaux est fier d'être un partenaire de la région du patrimoine national de la vallée de la rivière Hudson pour aider les gens à découvrir leur parc grâce à diverses expériences offertes lors de la randonnée de la vallée de la rivière Hudson. »

Ed Goodell, Directeur exécutif de la Conférence sur la piste New York-New Jersey, a déclaré : « À New York, nous avons la chance de bénéficier d'une abondance de parcs et d'espaces ouverts protégés par les New Yorkais visionnaires le siècle dernier. Nous sommes ravis de soutenir la randonnée en tant qu'excellent moyen amusant d'accroître la sensibilisation à la richesse de nos ressources naturelles qui représentent les principaux facteurs d'une qualité de vie élevée pour les résidents et d'une économie croissante d'activités récréatives de plein air. »

John D. Judge, Président et Directeur général d'Appalachian Mountain Club, a déclaré : « Nous sommes ravis d'aider à parrainer la randonnée de cette année et d'offrir des expériences en plein air à plus de gens dans la vallée de l'Hudson. Avec notre nouveau Centre d'activités de plein air Harriman et des leaders bénévoles passionnés, nous nous

engageons à augmenter la participation aux activités de plein air à New York. »

Programme de la région du patrimoine national de la vallée de la rivière Hudson

Le Programme de la région du patrimoine national de la vallée de la rivière Hudson a été établi par le Congrès en 1996 et est financé, en partie, par le Service des parcs nationaux. Ce programme a pour mission de reconnaître, préserver, protéger et interpréter les ressources historiques, culturelles et naturelles d'importance nationale pour la vallée de la rivière Hudson au profit de notre pays. Ce programme est géré par la voie verte de la vallée de la rivière Hudson.

La voie verte de la vallée de la rivière Hudson

La voie verte de la vallée de la rivière Hudson a été établie en 1991 afin de poursuivre et de faire progresser l'engagement de l'État envers la préservation, l'amélioration et le développement des célèbres ressources panoramiques, naturelles, historiques, culturelles et récréatives de la vallée de la rivière Hudson tout en continuant à mettre l'accent sur les activités de développement économique et en restant conformes à la tradition de la règle de la municipalité d'accueil.

La randonnée de la vallée de la rivière Hudson est présentée par la région du patrimoine national et la voie verte de la vallée de la rivière Hudson, en partenariat avec le Programme de l'estuaire de la rivière Hudson du Département de la préservation de l'environnement de l'État de New York, le Bureau des parcs, des espaces récréatifs et de la préservation historique de l'État de New York, Empire State Development, le Service des parcs nationaux; parrainée par l'Appalachian Mountain Club, la Conférence sur la piste New York-New Jersey, Upstater Magazine; et rendue possible grâce aux efforts de plus de [150 organisations partenaires](#). [Cliquez ici](#) pour télécharger le Guide de la randonnée de la vallée de la rivière Hudson pour 2016.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418